

Gebärdenmaterialien für Kitakinder

Stand: Juni 2021

Die folgende Sammlung soll es erleichtern, Materialien mit Gebärden(sprache) oder die zur Verwendung mit Gebärden(sprache) gut geeignet sind, zu finden – für inklusive Kindertageseinrichtungen, Frühförderung, zu Hause oder weitere Settings.

Überblick

1. Gebärdenfibeln für Kinder
2. Gebärdensprachlernprogramme für Kinder
3. Kinderbücher mit Gebärden
4. Kindergeschichten in DGS/LBG – Video-DVDs
5. Kinderbücher in DGS – online
6. Lieder, Reime und Fingerspiele mit Gebärden
7. Hilfreiche Bilderbuchtipps
 - 7.1. Themenunspezifisch
 - 7.2. Wimmelbilderbücher
 - 7.3. Bücher über Gefühle
8. Weitere Materialien (Gebärden, METACOM, MAKATON)
9. Gebärdenlexika (online und App)

Die Sammlung wurde erstellt bzw. aktualisiert von Madlen Goppelt-Kunkel, Maxine Hinrichsen und Prof. Dr. Barbara Hänel-Faulhaber und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Für Hinweise bzw. die Aufnahme weiterer (Gebärden-) Materialvorschläge mailen Sie gerne an:
Patricia.Sausmikat@uni-hamburg.de.

1. Gebärdensfibeln für Kinder

Kestner, Karin (2002): Tommys Gebärdenswelt 1. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.

Über 400 Gebärden aus verschiedenen Themengebieten wie Familie, Haus, Zoo, Gefühle. Das Buch kann begleitend zur gleichnamigen CD-ROM (siehe unter 2.) benutzt werden. Für Kinder mit jedem Hörstatus, mit Trisomie 21, mit Cochlea Implantat; zum Erlernen eines Grundwortschatzes in Gebärdensprache und Laut- und Schriftsprache.

Verfügbar z.B. über Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Kestner, Karin (2003): Tommys Gebärdenswelt 2 – Tommy und Tina. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.

Erweiterung von „Tommys Gebärdenswelt 1“ mit weiteren Themengebieten. Kann ebenfalls begleitend zur gleichnamigen CD-ROM (siehe 2.) benutzt werden.

Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Kestner, Karin (2005): Tommys Gebärdenswelt 3. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.

Erweiterung der beiden vorangegangenen Bücher um noch mehr Themengebiete. Kann ebenfalls begleitend zur gleichnamigen CD-ROM (siehe 2.) benutzt werden.

Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Marohl, Ulrike; Münchberger, Ute; Lorenzen, Tinka (2007): Anna und Tim beim Arzt. Hamburg: Verlag Hörgeschädigte Kinder; Karlsruhe: von Loeper Literaturverlag.

Verfügbar z.B. über von Loeper Literaturverlag oder diverse online-Shops.

Matoff, Ulrike (2004): Unser Tag. Eine Gebärdensfibel für Kinder. Hamburg: Verlag Hörgeschädigte Kinder.

Kleine, preiswerte Fibel, die eine ganze Reihe wichtiger Alltagsgebärden für kleine und größere Kinder als gut erkennbare Zeichnungen enthält. Verfügbar z.B. über von Loeper Literaturverlag oder diverse online-Shops.

Marohl, Ulrike; Münchberger, Ute; Lorenzen, Tinka (2010): Neue Gebärden mit Anna und Tim. Eine Gebärdensfibel für Kinder. Hamburg: Verlag Hörgeschädigte Kinder.

Erweiterung der Fibel „Unser Tag“. Verfügbar z.B. über von Loeper Literaturverlag oder diverse online-Shops.

2. Gebärdensprachlernprogramme für Kinder

Kestner, Karin (2007): Tommys Gebärdenswelt 1. CD-Rom. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.

CD-ROM (DGS, LBG und Untertitel) mit über 400 Gebärden des Grundwortschatzes aus 17 Themenbereichen. Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Kestner, Karin (2008): Tommys Gebärdenswelt 2. CD-Rom. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.

CD-ROM mit Erweiterung um 500 Gebärden und vielen Sätzen aus 15

Themenbereichen in DGS, LBG und Untertiteln. Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Kestner, Karin (2009): Tommys Gebärdenwelt 3. CD-ROM. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.

CD-ROM mit vielen neuen Themen und Gebärden, Erweiterung um 450 Gebärden. Zusätzlich Videosequenzen mit Dialogen und Erklärungen in DGS, mit Lautsprachübersetzung hinterlegt. Interaktives Lexikon, in dem zahlreiche Fragen zu unterschiedlichen Themen beantwortet werden. Inklusive drei Quizspielen. Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

3. Kinderbücher mit Gebärden(sprache)

Butz, Birgit; Mohos Anna-Kristina (2015): Otto spielt. Potsdam: Verlag Kindergebärden.

Z.B. über den Internetauftritt von „Sprechende Hände“ (<https://kindergebaerden.info/>) kann die Bestellung mithilfe externer (Buch-)Händler getätigt werden.

Butz, Birgit; Mohos, Anna-Kristina (2016): Otto geht spazieren. Potsdam: Verlag Kindergebärden.

Verfügbarkeit siehe „Otto spielt“

Butz, Birgit; Mohos, Anna-Kristina (2019): Otto kauft ein. Potsdam: Verlag Kindergebärden.

Verfügbarkeit siehe „Otto spielt“

Bielefeldt, Sonja (2018): Leo und seine Hände. Karlsruhe: von Loeper Literaturverlag.

Buch über Leo, einen Jungen mit Trisomie 21 – mit Gebärden aus der DGS. Verfügbar z.B. über den von Loeper Literaturverlag oder diverse online-Shops.

Schwarzburg-von Wedel, Ellen (2017): Wumpucks wundersame Reise. Karlsruhe: von Loeper Literaturverlag.

Mehr als 100 Gebärden der Deutschen Gebärdensprache (DGS) begleiten den Text und werden im Anhang ausführlich beschrieben. Verfügbar z.B. über den von Loeper Literaturverlag oder diverse online-Shops.

4. Kindergeschichten in DGS/LBG – Video-DVDs

Bundeselternverband gehörloser Kinder (Hrsg.) (2009): Kasimir mit Gebärdensprache. Original Kasimir-Geschichten in DGS und LBG. „Kasimir tischlert“ und „Kasimir lässt Frippe machen“. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.

Video-DVD zu den ursprünglichen und gleichnamigen Kinderbilderbüchern von Lars Klinting. Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Bundeselternverband gehörloser Kinder (Hrsg.) (2010): Kleiner Eisbär. Drei Original „Kleiner Eisbär“-Geschichten in DGS und LBG. Schauenburg: Verlag Karin Kestner. *Gebärdensprachversion der Bücher als Video-DVD. Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.*

Bundeselternverband gehörloser Kinder (Hrsg.) (2010): „Der Regenbogenfisch“ und „Regenbogenfisch, komm hilf mir“ mit Gebärdensprache. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.

Video-DVD mit Auswahl zwischen DGS und LBG. Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Kestner, Karin (2005): Sachgeschichten mit Gebärdensprache. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.

Sechs Sachgeschichten aus der bekannten „Sendung mit der Maus“ (WDR). Video-DVD mit DGS und Lautsprache. Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner.

Ab November 2010 erschienen im Oetinger Verlag mehrere der bekannten Geschichten von Pettersson und Findus von Sven Nordqvist mit einer DVD in DGS und LBG, gefördert von der Aktion Mensch. Diese sind nicht mehr direkt über den Oetinger Verlag verfügbar, nur teilweise über diverse online-Shops.

Ueding, Evelyn (2006): Alessa findet neue Freunde. Schauenburg: Verlag Karin Kestner. *Video-DVD mit Erzählung durch Gebärdensprache, Lautsprache und Untertiteln. Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner und diverse online-Shops.*

5. Kinderbücher in DGS - online

www.kinderbuecher.gmu.de

Seit Juli 2016 ist das Projekt beendet, die Videos können aber weiterhin angesehen werden – auch auf dem dem youtube-Kanal des Gehörlosenverbandes München und Umland e.V. neben weiteren Geschichten in DGS oder vereinzelt anderen Gebärdensprachen (ÖGS, ASL).

www.dgs-kidsbuchwelt.de

Verfügbar mit einer Auswahl zum Abspielen zwischen Smartphone, Tablet und PC/Laptop.

www.ndr.de/fernsehen/service/gebaerdensprache/Maerchen-in-Leichter-Sprache-und-Gebaerdensprache,maerchengebaerden100.html

Grimms Märchen in DGS. Verfügbar in leichter Sprache.

6. Lieder, Reime und Fingerspiele mit Gebärden

Butz, Birgit; Mohos, Anna-Kristina; Kindel, Unmada Manfred (2016): Singen, spielen, erzählen mit Kindergebärden: Lieder, Fingerspiele und Reime mit den Händen begleiten. Aachen: Ökotoxia/ Bergmoser + Höller Verlag AG.

Buch inkl. CD-ROM mit allen Liedern aus dem Buch. Mit über 100 Gebärden. Enthält auch Hintergrundinformationen zum Gebärden mit Babys und Kleinkindern. Für Kinder von 0 bis 4 Jahren.

Verfügbar z.B. über den BUHV oder diverse online-Shops.

Butz, Birgit; Mohos, Anna-Kristina; Kindel, Unmada Manfred (2014): Frühling, Sommer, Herbst und Winter mit Kindergebärden. Neue Reime, Lieder und

Fingerspiele und Lieder mit den Händen begleiten. Aachen: Ökotoxia/ Bergmoser + Höller Verlag AG.

Buch inkl. CD-ROM mit allen Liedern aus dem Buch und zwei Fingerspielen als Gebärdenvideos. Mit über 100 Gebärden. Enthält auch Hintergrundinformationen zu Inklusion, Spracherwerb. Spezielle Abstimmung auf den Alltag in Krabbelgruppen, Spielkreisen und Kitas. Für Kinder von 0 bis 4 Jahren.

Verfügbar z.B. über den BUHV oder diverse online-Shops.

Götze, Elvira; Leber, Irene; Spiegelhalter, Jörg (2007): Bis Weihnachten ist's nicht mehr weit. Ein Liederbuch für Jung und Alt mit Gebärden der Deutschen Gebärdensprache (DGS). Karlsruhe: von Loeper Literaturverlag.

Weihnachtslieder mit Gebärden für jeden Tag im Advent. Verfügbar z.B. über den von Loeper Literaturverlag oder diverse online-Shops. Über den Verlag Karin Kestner z.Z. nicht lieferbar. Nachdruck in Vorbereitung – Termin noch nicht bekannt.

Leber, Irene/Spiegelhalter, Jörg (2004): Mit den Händen singen. Ein Kinderliederbuch für Groß und Klein mit Gebärden aus der DGS, Makaton oder „Schau dir meine Hände an“. Karlsruhe: von Loeper Literaturverlag.

19 Lieder für unterschiedliche Anlässe. Verfügbar z.B. über von Loeper Literaturverlag, Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Michel, Angela (2007): Häuptling sprechende Hand. Gebärdenlieder für die Wortschatzkiste mit Gebärden der Deutschen Gebärdensprache und vielen Spielideen. Karlsruhe: von Loeper Literaturverlag.

24 von der Autorin entwickelte Lieder, um den Wortschatz des Alltags in Form von Gebärden einzuüben. Mit Begleit-CD. Verfügbar z.B. über den von Loeper Literaturverlag, Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Michel, Angela (2010): Hände auf Reisen. Neue Gebärdenlieder für die Wortschatzkiste mit Gebärden der Deutschen Gebärdensprache (DGS). Karlsruhe: von Loeper Literaturverlag.

Fortsetzung bzw. Erweiterung von „Häuptling sprechende Hand“ mit unterschiedlichen und fantasievollen Anlässen. Mit Begleit-CD. Verfügbar z.B. über von Loeper Literaturverlag, Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Götze, Elvira; Leber, Irene; Spiegelhalter, Jörg (2021): Jetzt geht's erst richtig los. 4. Auflage. Karlsruhe: von Loeper Literatur Verlag.

Verfügbar z.B. über von Loeper Literaturverlag oder diverse online-Shops.

7. Hilfreiche Bilderbuchtipps

(zur Verwendung mit Gebärden gut geeignet, aber ohne Gebärden im Material selbst)

7.1 Themenunspezifisch

Carle, Eric (1997): Die kleine Raupe Nimmersatt. Hildesheim: Gerstenberg.

Zum Thema Essen, Lebensmittel. Verfügbar z.B. über Gerstenberg, Deutscher Taschenbuch-Verlag oder diverse online-Shops.

Dulleck, Nina (2013): Alles alleine! Münster: Copenrath Verlag GmbH & Co KG.
Zum Thema Selbstständigkeit, wie anziehen, Tisch decken usw. Verfügbar z.B. über Verlag Copenrath oder diverse online-Shops.

Lionni, Leo (1962): Das kleine Blau und das kleine Gelb. Hamburg: Oetinger.
Zum Thema Freundschaft, Farben, Kreativität, Fantasie. Verfügbar z.B. über Oetinger oder diverse online-Shops.

Delafosse, Claude (2006): Licht an! Tiere der Nacht. Reihe: Die kleine Kinderbibliothek. Frankfurt am Main: Fischer Meyers Kinderbuch.
Zum Thema Tiere und Natur. Verfügbar z.B. über Fischer Kinder- und Jugendbuchverlag der Verlagsgruppe Georg von Holtzbrinck (u.a. Meyers Kinderbuch und Sauerländer) oder diverse online-Shops. Ebenfalls empfehlenswert sind alle weiteren Bände der „Licht an!“-Reihe von Meyers Kinderbuch oder Sauerländer.

Pfister, Marcus (1992): Der Regenbogenfisch. Zürich: NordSüd Verlag AG.
Zum Thema Freundschaft und Diversität. Verfügbar z.B. über NordSüd oder diverse online-Shops.

Pfister, Marcus (2012): Der Regenbogenfisch - Freunde für immer! Hamburg: ellermann im Dressler-Verlag.
Verfügbar z.B. über ellermann.

Pfister, Marcus (2020): Schlaf gut, kleiner Regenbogenfisch. Hamburg: Carlsen.
Verfügbar z.B. über Carlsen Verlag.

Rübel, Doris (2015): Drunter und Drüber. Hamburg Drunter und drüber. Hamburg: Carlsen.
Zum Thema Gegensätze und Unterschiede, wie groß/klein, laut/leise. Verfügbar z.B. über Carlsen Verlag oder diverse online-Shops.

Spanner, Helmut (2013): Zieh mich raus, hier kommt die Maus! Ravensburg: Ravensburger Verlag.
Zum Thema Reimen und Raten. Verfügbar z.B. über Ravensburger Verlag oder diverse online-Shops.

Tulvet, Hervé (2014): Farben Buch. Freiburg: Velber Verlag.
Zum Thema Farben und Kreativität. Verfügbar z.B. über diverse online-Shops.

Weber, Susanne (2013): Die Eule mit der Beule. Hamburg: Oetinger.
Zum Thema Tiere und Hilfsbereitschaft. Verfügbar z.B. über Oetinger oder diverse online-Shops.

Weber, Susanne (2015): Der Biber hat Fieber. Hamburg: Oetinger.
Zum Thema Tiere und Hilfsbereitschaft. Verfügbar z.B. über Oetinger oder diverse online-Shops.

Wilhelm, Wolfgang (2004): Der kleine Bussard Horst, der keine Mäuse fangen will. Freiburg: Marienkäfer Marie Verlag.

Zum Thema Familie, Freundschaft, Zusammenhalt. Verfügbar z.B. über Marienkäfer Marie Verlag oder diverse online-Shops.

Wechterowicz, Przemyslaw (2019): Der achtsame Tiger. Berlin: Mentor Verlag.
Zum Thema Tiere, Hilfsbereitschaft, Freundschaft. Verfügbar z.B. über den Mentor Verlag oder diverse online-Shops.

Klinting, Lars (2015): Das große Buch von Kasimir. Hamburg: Oetinger.
Bilderbuch mit Sammlung aller „Kasimir“-Geschichten“. Verfügbar z.B. über den Oetinger Verlag.

De Beer, Hans (2017): Kleiner Eisbär - Wohin fährst du? Bearbeitete Neuauflage.
Hamburg: ellermann im Dressler Verlag GmbH.
Verfügbar über z.B. ellermann.

De Beer, Hans (2017): Kleiner Eisbär – Komm bald wieder, kleiner Eisbär! Hamburg:
ellermann im Dressler Verlag GmbH.
Verfügbar über z.B. ellermann.

De Beer, Hans (2020): Kleiner Eisbär – Lars, bring uns nach Hause! Hamburg:
Carlsen.
Verfügbar z.B. über Carlsen Verlag.

Nordqvist, Sven: Reihe „Pettersson und Findus“, Band 1-12, (1984-2020). Hamburg:
Oetinger.
Verfügbar z.B. über Oetinger.

7.2 *Wimmelbilderbücher*

Mitgutsch, Ali (2007): Mein Wimmel - Bilderbuch: Frühling, Sommer, Herbst und
Winter. Ravensburg: Ravensburger Verlag.

Mitgutsch, Ali (2007): Mein Wimmel - Bilderbuch: Rundherum in meiner Stadt.
Ravensburg: Ravensburger Verlag.

Mitgutsch, Ali (2007): Mein Wimmel - Bilderbuch: Mein schönstes Wimmelbuch.
Ravensburg: Ravensburger Verlag.
*Die aufgeführten und auch weitere Werke sind z.B. über den Ravensburger Verlag
oder diverse online-Shops verfügbar.*

7.3 *Bücher über Gefühle*

Brandenberg, Aliko (2016): Gefühle sind wie Farben. Weinheim: Beltz & Gelberg.
Verfügbar z.B. über den Beltz Verlag oder diverse online-Shops.

Geisler, Dagmar (2006): Weinen, lachen, wütend sein – dafür bin ich nicht zu klein!
Hamburg: Oetinger.
Verfügbar z.B. über diverse online-Shops.

Langen, Annette (2000): Die kleine Motzkuh. Münster: Coppenrath.
Verfügbar z.B. über den Coppenrath Verlag oder diverse online-Shops.

Schneider, Liane (2017): Conni kommt in den Kindergarten. Hamburg: Carlsen.
Verfügbar z.B. über den Carlsen-Verlag oder diverse online-Shops. Weitere Conni-Bücher über den Carlsen-Verlag mit verschiedenen Themen wie Bauernhof, Schule, Familie vorhanden.

van Hout, Mies (2011): Heute bin ich. Zürich: aracar Verlag AG.
Verfügbar z.B. über den aracar Verlag oder diverse online-Shops.

8. Weitere Materialien (Gebärden, METACOM, MAKATON)

Engler, Esther; Staab, Angie (2007): Der Gebärdenbaukasten. 8.000 Gebärdenbilder für Lehr- und Arbeitsunterlagen zum Ausdrucken, Exportieren und Kopieren. Schauenburg: Verlag Karin Kestner.
CD-ROM für Windows und Mac OS X. Gebärdensammlung in DGS-Deutsch und Deutsch-DGS, für Unterricht, Kita, Zuhause und Therapie nutzbar. Verfügbar z.B. über den Verlag Karin Kestner oder diverse online-Shops.

Kitzinger, Annette; Lange, Sabina: Zeig es, sag es! St. Gallen: Autismusverlag.
Bildwörterbuch mit Metacom-Symbolen zum Entdecken und Kommunizieren. Mit Spielen zum Download wie Verben-Pantomime und Wortschatz-Quartett. Verfügbarkeit z.B. über den Internetauftritt „www.zeig-es-sag-es.de“.

Spiegelhalter, Jörg (2005): Mit den Händen singen: Die Foto-CD. Karlsruhe: von Loeper Literaturverlag.
Die CD enthält alle Gebärdenfotos (s/w) der Liederbücher „mit den Händen singen“ (siehe 6.) sowie zusätzliche Gebärdenfotos aus der Gebärdensammlung „Schau doch meine Hände an“, DGS oder MAKATON. Zu jeder Sammlung bietet die CD einen eigenen Ordner mit jeweils weit über 400 Gebärdenfotos. Einsatzmöglichkeiten: Erstellen von Gebärden-/Bild-/Wortkarten, Kennzeichnung von Gegenständen oder Räumen, Erstellung von Unterrichtsmaterial, Erstellen von Lernspielen (z.B. Memory, Domino), Gebärden für Bilderbücher, Lieder, Finger-, Kreis- und Rollenspiele etc. Verfügbar z.B. über den von Loeper Literaturverlag oder diverse online-Shops.

9. Gebärdenlexika (online und App)

www.sign-lang.uni-hamburg.de/alex/index.html
Allgemeines Gebärdenlexikon.

www.signdict.org
Offenes Wörterbuch für Gebärdensprache (DGS).

www.spreadthesign.com/de.de/search/
Internationales Gebärdensprachlexikon.

www.visuelles-denken.de/Schnupperkurs.html
Schnupperkurs DGS.

<https://www.eis-app.de/>

Wörterfabrik für Unterstützte Kommunikation UG (2017): Die EiS-App: Eine inklusive Sprachlernapp. Hamburg. Informationen rund um die App für Smartphones (Apple und Android). Verfügbar durch kostenpflichtige Monats- und Jahresabos mit jeweils monatlicher und jährlicher Kündigungsoption.